

北京中医药大学本科外国留学生

Beijing University of Chinese Medicine International School
Admissions Guide for International Students



招生简章

2022





歡迎報考北京中醫藥大學

Welcome to Beijing University of Chinese Medicine

招生简章

北京中医药大学本科外国留学生

BEIJING UNIVERSITY OF CHINESE MEDICINE INTERNATIONAL SCHOOL
2022 ADMISSIONS GUIDE FOR INTERNATIONAL STUDENTS

2022

一、申请资格/Qualification Requirements

1. 品行端正，身体健康，具有高中或高中以上学历，符合《中华人民共和国国籍法》相关规定，持外国有效护照的非中国籍公民；

In accordance with the relevant provisions of the Nationality Law of the People's Republic of China, non-Chinese citizens holding valid foreign passports, with good moral character, in good physical and mental health, and have high school or equivalent qualifications, may apply.

2. 截至2022年8月31日年满18周岁；

Applicants should be eighteen (18) years old or above, as of 31 August 2022.

3. 根据中国教育部教外函〔2020〕12号文件规定，父母双方或一方为中国公民并定居在外国，本人出生时即具有外国国籍的，不具有中国国籍。自2021年起，其申请作为国际学生进入我高等学校本专科阶段学习，除符合学校的其他报名资格外，还须于2018年4月30日之前持有有效的外国护照或国籍证明文件，且于2018年4月30日至2022年4月30日之间有在外国实际居住2年以上的记录（一年中实际在外国居住满9个月可按一年计算，以入境和出境签章为准）；

According to Document No. 12 (2020) of the Ministry of Education of China: if either parent is a Chinese citizen who has settled in a foreign country, so that the applicant has foreign nationality at birth, the applicant does not have Chinese nationality. From 2021 onwards, applicants for entry into this University for undergraduate education as international students must, in addition to meeting the school's other qualifications, hold a valid foreign passport that was obtained before 30 April 2018, or have a proof of nationality. In addition, the applicant must have a record of actual residence in a foreign country for more than two years between 30 April 2018 and 30 April 2022 (The actual residence in a foreign country for nine months of the year can be calculated as one year, based on the entry and exit stamps).

4. 中国大陆（内地）、香港、澳门和台湾居民在移民并获得外国国籍后申请作为国际学生进入我校本科阶段学习的，应满足持有有效的外国护照或国籍证明文件满4年（截至2018年4月30日），且于2018年4月30日至2022年4月30日之间有在外国实际居住2年以上的记录（一年中实际在外国居住满9个月可按一年计算，以入境和出境签章为准）。

Mainland China, Hong Kong, Macau, and Taiwan residents who apply to enter our undergraduate level as international students, after emigrating and acquiring foreign nationality, shall hold a valid foreign passport or a proof of nationality that was obtained before 30 April 2018. Such residents should also have a record of actual residence in a foreign country for more than two years between 30 April 2018 and 30 April 2022 (the actual residence in a foreign country for nine months of the year can be calculated as one year, based on the entry and exit stamps).



二、申请流程/ Admission Process

递交材料/Submission of Application Documents→审核资料/Assessment of Documents by BUCM→录取/Admission→寄发《录取通知书》和《外国留学人员来华签证申请表》(JW202表)/Receive the admission letter and the Foreign Students VISA application form (JW202 form)→到中国驻所在国使(领)馆办理X1签证/Apply for VISA at the Chinese Embassy of the Student's Country →报到/Register at University

三、申请材料/ Application Materials

1.必交材料/ Must be handed in:

①《北京中医药大学外国留学生本科入学申请表》(国际学院官网下载);

BUCM Application Form for Undergraduate Admission for International Student (downloaded on the official website of the College).

②护照信息页复印件(护照必须是在递交申请之日起6个月内有效的普通护照);

Photocopy of the passport information page (passports must have a validity of at least 6 months from the date of submission of the application).

③全日制高中及以上毕业学历文件(应届毕业生可先提供预计毕业证明),须为原件或公证件,语言为中文或英文;

Full-time high school or above graduation documents (incipient graduates can provide an expected graduation certificate), original or notarized documents, in Chinese or English.

④成绩证明(至少包括以下之一),须为原件或公证件,语言为中文或英文;

Academic transcript (including at least one of the following), original or notarized documents, in Chinese or English.

最高学历学校提供的全部课程官方成绩单(原件或中、英文公证件)

Official academic transcripts of all courses taken from the institution where the highest academic degree was obtained (original and notarized documents in Chinese or English).

国家/地区统一高中毕业考试成绩单

Documentation of national or State high school graduation.

⑤出生证明或入籍满4年的国籍身份证明文件;

A birth certificate or proof of nationality, including any naturalization documentation that has occurred prior to the past four years.

⑥语言水平证明:

Language requirements:

母语为非中文的申请者提交新HSK4级(含)以上证书

Chinese program: Applicants whose native language is not Chinese need to provide HSK level 4 (inclusive) or above certificate.

⑦面试录像(约3分钟自我介绍录像资料);部分学生需要线上视频面试;

Video (about 3 minutes of a self-introduction video). Some students will be interviewed online.

⑧报名费支付凭证或网上汇款成功的截屏;

A screenshot of the successful payment voucher or online remittance of the registration fee.

※报名费一经支付,恕不退回。未被录取或误报不符合申请资格的学习项目等情况,报名费均不予退还。建议申请人在支付报名费递交申请前与国际学院招生办公室咨询申请资格及其他录取要求。/Once the registration fee has been paid, it will not be refunded. If you are not admitted or had signed up for an item not eligible for application, the registration fee will not be refunded. Applicants are advised to consult with the Admissions Office of the International Academy for eligibility and other admission requirements before paying the application fee.

⑨北京中医药大学要求提交的其他补充材料。

Additional materials requested by Beijing University of Chinese Medicine.

2. 选交材料/ Optional Documents:

①自荐信/ Personal statement

②教师推荐信/ A reference

③特殊才艺相关证明(级别证书、获奖证书等复印件材料)/ Relevant certificates for talents and skills (photocopy of level certificates or award certificates)

四、报名方式/ Application Information

○报名时间/ Application time: 2022年1月1日-7月1日/ From January 1 to July 1, 2022

○网上报名/ Official Website: 北京中医药大学国际学院官方网站: <http://guoji.bucm.edu.cn>

○在线报名系统/ Online Application: <http://stu.bucm.lxs.org.cn/>

○邮箱报名/ Email: isbucm@bucm.edu.cn

○电话报名/ Tel: 010-64286303、64287402、53911696

○现场报名/ Address: 中国北京市朝阳区北三环东路11号北京中医药大学国际学院招生办公室/ Admissions Office, International School, Beijing University of Chinese Medicine, North 3rd Ring East Road No. 11, Chaoyang District, Beijing, China



五、专业介绍/ Majors Introduction

1. 中医学专业 Chinese Medicine

授课语言：中文授课 Teaching language: Chinese

本专业培养具有系统掌握中医药基础理论、中医专业知识和专业实践技能，并具备良好自主学习能力的中医师。毕业后可从事医疗、预防、保健、康复等相关事业，中医教学、科研工作和管理工作。

This program aims to train students to become Chinese medicine physicians with a systematic understanding of basic TCM theoretical knowledge, to be competent in professional knowledge and practical skills, and to be equipped with independent learning abilities. Graduates can engage in areas such as Chinese medicine treatment, health prevention and rehabilitative care, or Chinese medicine teaching, research, and administration in healthcare organizations.

学生学习过程中将学到超过2000学时的中医学专业必修课程和通识教育课程。中医学专业课程包括：中医基础课程（含中医基础理论、中医诊断学等），中医经典课程（含伤寒论、金匱要略等），基础医学课程（含药理学、病理学等），中医临床课程（含中医内科学、中医妇科学等）以及西医临床课程（含内科学、诊断学基础）。通识教育课程包括：中国传统文化、汉语课程等。教师根据教学内容，采用课堂讲授、小组讨论、模拟示范、技能实训、临床实习、社会实践等多种教学方法对学生进行讲授。

Students will learn more than 2000 hours of compulsory Chinese Medicine courses and general education.

Chinese medicine main courses include: Basic courses of Traditional Chinese Medicine (including Fundamental Theory of TCM, TCM Diagnosis, etc.); courses of the Classics of Traditional Chinese Medicine (including Shang Han Lun (Treatise on Cold Damage); Jin Gui Yao Lue (Prescriptions from the Golden Coffin) etc.); Basic Medical Courses (including pharmacology, pathology, etc.); Clinical courses of Traditional Chinese Medicine (including Chinese Internal Medicine, Chinese Gynecology, etc.); and Clinical courses of Western Medicine (including Internal Medicine, Fundamentals of Diagnostics). General education courses include: Traditional Chinese Culture, Chinese Language and so on. Based on the learning content, course teachers will use different teaching and learning strategies, including classroom lectures, group discussion, bedside teaching, demonstration, practical skills training, clinical internship, and community service.



2. 针灸推拿学专业 Acupuncture-Moxibustion and Tuina

授课语言：中文授课 Teaching language: Chinese

本专业培养系统掌握针灸推拿学基础理论知识、专业知识和专业实践技能，并具备良好自主学习能力的国际化针灸推拿人才。毕业后可在医疗机构针灸科、推拿科、中医科，从事医疗、教学、科研工作和管理工作。

This program aims to train students to master systematically the fundamental theories, professional knowledge, and practical skills of acupuncture, moxibustion and tuina, as well as be equipped with independent learning ability. Graduates can engage in clinical practice in Acupuncture, Tuina or Chinese medicine departments in healthcare organizations, or in areas such as teaching, research and administration.

学生在学习过程中将学到超过2000学时的针灸推拿学专业必修课程和贯穿始终的通识教育课程。针灸推拿学专业课程包括：中医基础课程（含中医基础理论、中医诊断学等），中医经典课程（含伤寒论、金匱要略等），针灸推拿课程（含经络腧穴学、针灸治疗学等），基础医学课程（含药理学、病理学等），中医临床课程（含中医内科学、中医妇科学等）以及西医临床课程（含内科学、诊断学基础）。通识教育课程包括：中国传统文化、汉语课程等。在学习过程中，教师将注重对学生针灸刺法灸法、推拿功法手法等专业基本技能的训练，根据教学内容等实际情况，采用课堂讲授、小组讨论、模拟示范、技能实训、社会实践的方法授课。

Students will learn more than 2000 hours of compulsory Acupuncture, Moxibustion and Tuina courses and general education that are integrated throughout the curriculum.

Acupuncture specialty courses include: Basic courses of Traditional Chinese Medicine (including Fundamental Theory of TCM, TCM Diagnosis, etc.); courses of the Classics of Chinese medicine (including Shang Han Lun (Treatise on Cold Damage); Jin Gui Yao Lue (Prescriptions from the Golden Coffer, etc.); Acupuncture-Moxibustion and Tuina courses (including Meridians and Acupuncture points, Acupuncture and Moxibustion Therapy, etc.); Basic Medical Courses (including pharmacology, pathology, etc.); Clinical courses of Chinese medicine (including Chinese Internal Medicine, Chinese Gynecology, etc.); and Clinical courses of Western Medicine (including Internal Medicine, Fundamentals of Diagnostics).

General education courses include: Traditional Chinese Culture, Chinese Language and so on. Based on the learning content, course teachers will use different teaching and learning strategies, including classroom lectures, group discussion, bedside teaching, demonstration, practical skills training, clinical internship, and community service. The focus will be on developing the student's basic professional skills in Acupuncture needling and Moxibustion, as well as Tuina manipulation techniques.





六、基本费用/Fees (人民币RMB/元Yuan)

报名费 Application Fee			800
学费 (每学年) Tuition Fee (Per Academic Year)	中医学, 针灸推拿学 Chinese Medicine ; Acupuncture-Moxibustion and Tuina	每年9月开学* Start date: Every September*	35000
	预科汉语培训 Preparatory Chinese Language Course	每年3月、9月开学 Start date: Every March and September	28000
	中国执业医师资格考试培训 Preparation Program for the National Physician Qualification Examination	每年8月 Start date: Every August	35000
校内住宿 On-campus Accommodation	单人间 Single Room	按学期缴费 Pay by semester	70/天/人 70/day/person
	双人间 Double Room		40/天/人 40/day/person
医疗保险 (每学年) Insurance (Per academic Year)	包括基本意外伤害及住院医疗费用 Covers basic accidental injury and hospitalization fees		800

※实际报到时间、开课时间及授课形式以学校具体通知为准。/The actual time of reporting, the opening time and form of the courses shall be subject to the specific notice of the school.



七、可申请的奖学金/Scholarships

1. 中国政府奖学金/Chinese Government Scholarships

申请时间/Application time: 每年的1月初至4月初/Every year from early January to early April.

申请方式/Application references: 中国国家留学基金委员会网站/Applicants may refer to the official websites: <http://www.campuschina.org/> 或/ or <http://www.csc.edu.cn/laihua/> 获得最新的奖学金信息并申请。申请人也可咨询中国驻外使领馆了解相关信息。Applicants can also consult Chinese Embassies in their home country for relevant information.

2. 北京市外国留学生奖学金/Beijing Foreign Students Scholarship

申请时间/Application Time: 2022年2月-6月/ From February to June, 2022

申请方式/Application description: 符合报名资格的自费留学生可申请, 经专家评审后成绩优秀的学生可获得奖学金。/Self-funded students who meet the registration qualification can apply for the scholarship. After expert evaluation, students with excellent performance will be awarded the scholarship.

3. 优莎纳新生奖学金/USANA Freshmen Scholarship

申请时间/Application Time/2022年2月-6月: From February to June, 2022

申请方式/符合报名资格的自费留学生可申请, 经专家评审后成绩优秀的学生可获得一年奖学金。/Application description: Self-funded students who meet the registration qualification can apply for the scholarship. After expert evaluation, students with excellent performance will be awarded one year's scholarship.



国际学院官网
BUCM International School



在线报名
Online Application



地址：中国北京市朝阳区北三环东路二号，北京中医药大学国际学院招生办公室

Address: Admission Office, International School, Beijing University of Chinese Medicine 11

Bei San Huan Dong Lu, Beijing, China

电话 Tel: +86-10-64286303 64287402 53911696

传真 Fax: +86-10-64220858

邮件 Email: isbucm@bucm.edu.cn

邮编 Post Code: 100029

